

Address:
The Ukrainian Weekly
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303
New York's Telephone:
BARCLAY 7-4125
Tel.: Henderson 4-0237
Ukrainian National Ass'n
Tel.: Henderson 5-8740

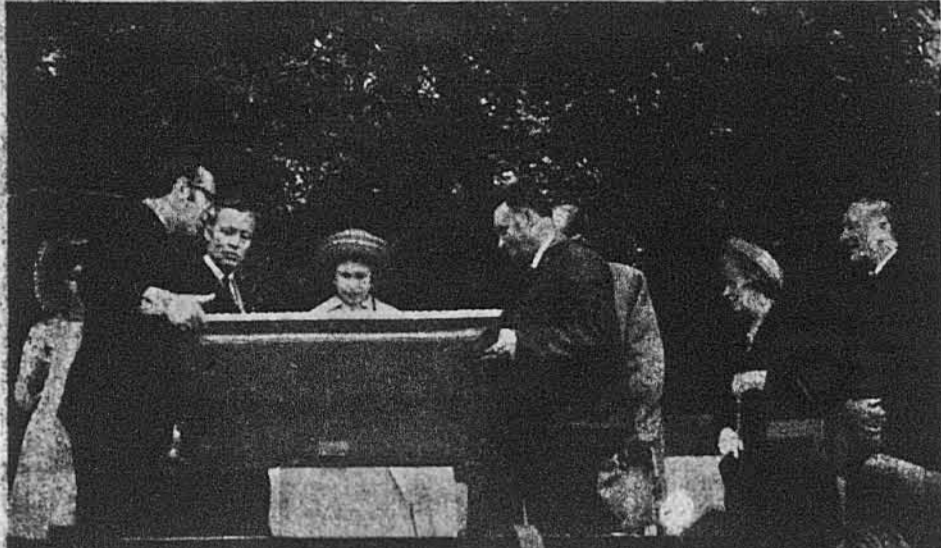
СВОБОДА UKRAINIAN DAILY



The Ukrainian Weekly Section

"...AS WE LEARN TO GO FORWARD TOGETHER AT HOME, LET US ALSO SEEK TO GO FORWARD TOGETHER WITH ALL MANKIND."
Richard M. Nixon

Queen Elizabeth Among Ukrainians in Canada



WINNIPEG, Man.— Queen Elizabeth II of England, touring Manitoba on the occasion of that province's centennial anniversary, was presented with an authentic replica of the Windsor Coat of Arms by the Mayor of Beausejour, Manitoba, Stephen Ferenc.

Accompanied by the royal family, her husband Philip, and her children, Prince Charles, heir to the British throne, and Princess Anne, Queen Elizabeth was in Winnipeg on July 15 to participate in the official observances of Manitoba's 100th anniversary.

In her desire to meet with the various ethnic groups that make up Canada, the Queen visited some of the smaller communities of Manitoba. At the town of Beausejour, majority of whose inhabitants, including its mayor, are of Ukrainian ancestry, Queen Elizabeth was met by Mr. Ferenc and the head of the Ukrainian Centennial Committee of Manitoba, Yaroslav Semchychyn, who presented the Queen with the gold framed coat of arms on behalf of the Winnipeg branch of the Ukrainian Canadian Committee.

Very favorably impressed by the beautiful gift, the Queen and her husband thanked those assembled to greet her. Later, the Queen mingled with the crowd meeting as many of the people as possible. She and Philip also met with and thanked a

Prockiwi Joins Chicago Firm

CHICAGO, Ill. — Orest Prockiwi, FHA Regional Attorney, Department of Housing and Urban Development, has joined Percy Wilson Mortgage and Finance Corporation, according to Clifford L. Wall, vice president of the mortgage banking firm.

Mr. Prockiwi will join Jack Korshak, director of the company's Multi-Family Division as part of their continued major expansion in FHA project programs throughout the country. The firm is presently processing cases in Illinois, Indiana, Arizona and Colorado.

Announce "Cultural Mosaic" Congress in Manitoba

WINNIPEG, Man. — The "Manitoba Cultural Mosaic Congress" will convene at the Fort Garry Hotel October 13 to 17, and during its five-day session will undertake what is believed to be the most effective in-depth study ever undertaken in Canada of methods of promoting and preserving multi-cultural values.

Details of the program were outlined at a press conference June 11th in the International Centre, chaired by Laurent L. Desjardins, director of the Secretariat on Dominion-Provincial Cultural Relations. Premier Ed Schreyer announced that costs of the entire congress would be underwritten jointly by the federal and Manitoba governments.

Mr. Schreyer emphasized that while the two levels of government would provide administrative and financial support, its organization and operation would rest with interested people.

Guidelines For Action

One objective of the congress, he said, was to offer general guidelines for future policy recommendations both to the federal and provincial governments in "this area of mutual concern and subject to the fostering of Canadian unity and nationhood."

The Premier said the purpose of the congress was spelled out in the Throne Speech which opened the present legislative session. This was "to provide a forum where the different cultural groups in the province may

Patrolman Shramko Cited for Bravery by N.Y.C. Mayor

NEW YORK, N.Y. (ML). — On July 7, 1970, at City Hall Plaza in New York City, Mayor John V. Lindsay pinned a Police Department medal for bravery on the uniform of a Ukrainian police officer.

Patrolman Michael Shramko was decorated with the Honor Legion Medal, one of the highest awards that is in the power of the Mayor to bestow upon a member of the New York City Police Department.

UOL HOLDS CONVENTION, ADOPTS SET OF RESOLUTIONS

MINNEAPOLIS, Minn. — Michael Todd, president of the senior board of the Ukrainian Orthodox League, heads a new slate of officers elected at the League's convention, held July 20th thru the 24th in Minneapolis, Minn.

Mr. Todd's fellow officers are: Alice Sivulich, first vice-president; Steve Kapeluck, second vice-president; Julia Sadowitz, corresponding secretary; Lillian Baran, recording secretary; Stephanie Dziaczyn, financial secretary; Terry Kywergis, treasurer; Paul Chebinak, William Sadowitz, and Anne Maluk, auditors and the Very Revs. A. Beck, S. Bilak and J. Kreta, spiritual advisors.

Aside from electing a new senior board, the convention elected a new junior board and adopted important resolutions.

Junior Board

The junior board members are: Gregory Hallick, president; Robert Hedesh, vice-president; Barbara Podgurski, corresponding secretary; Christine Doloszycki, recording secretary; Debbie Pankiw, financial secretary; Julie Pawluk, treasurer; and Rev. S. Slipko, spiritual advisor.

The convention's business session was opened Monday, July 20th, by Joseph Podgurski, outgoing president. His Grace Bishop Mark, present at the convention sessions as an honorary member of the presiding body, gave the invocation and blessings.

Forum for Captives Marks CN Week in Cleveland

CLEVELAND, O. — The Captive Nations Week in Cleveland was marked by a "World Forum for Captive Nations" under the sponsorship of the American Nationalities Movement of Greater Cleveland, according to information received here.

The purpose of the world Forum was, according to Ralph J. Perk, chairman of the Nationalities Movement of Cleveland, "to commemorate the Captive Nations Week and to remind ourselves and the entire free world of the real historical conduct of the Soviet Union, marked by genocide, brutality and tyranny."

At the Forum, accusations against Communist oppression of captive peoples were presented by "accusers" on behalf of each oppressed nation.

Shamokin Deanery Holds Successful "Ukrainian Day"

BARNESVILLE, Pa.—The 37th annual Ukrainian Day of the Shamokin Deanery took place here on June 26th with over 1,000 faithful, encompassing first, second and third generations of American born Ukrainians from cities and towns throughout the Shamokin area, gathered to celebrate this traditional event.

A moleben, which was celebrated by Metropolitan Ambrose Senyshyn with the Very Rev. Gregory Dubicky and the Rev. Adam Polischuk as well as all the other priests of the Shamokin deanery who attended, assisting the Archbishop, comprising the main part of the Day's activities.

After the moleben scheduled program took place at the pavilion, which included the singing of the mixed choir from Minersville under the direction of Iwan Semenjuk; the music by an orchestra of altarboys, also from Minersville; the dancing of the SUMA group from Philadelphia, led by Mykola Boychuk; the songs of the SUMA trio "Soloveyki", directed by Mrs. Olena Szyszczaka and Prof. Zoya Markowich; and a duet by two sisters, Irene and Maria Kohut, accompanied by Orest Lazar.

65 STUDENTS OPEN COURSES AT SOYUZIVKA

KERHONKSON, N.Y. — Forty-five girls and 20 boys, the majority of high school age, were on hand for the opening ceremonies Monday, August 3, of the Ukrainian Cultural Courses at Soyuzivka conducted each year by the Ukrainian National Association in cooperation with the Ukrainian Youth League of North America.

The students—60 from the United States, four from Canada and one from Venezuela—began a three-and-a-half week program of instruction in Ukrainian language, history, geography, literature, arts and related subjects scheduled to last through August 28th at this lavish UNA resort.

Started in 1953

The Courses, offered for the seventeenth consecutive year, have graduated some 800 young Ukrainians since the inception of the program in 1953 here.

Prof. Basil Steciuk, director of the Courses, said that the program of studies, presented in condensed form, is based on the educational guidelines adopted by the First World Congress of Free Ukrainians in 1967.

In addition to offering essential knowledge about Ukraine and its people, said Prof. Steciuk, "the program aims at instilling love of the Creator, love of nature, love of mankind and love of the Ukrainian heritage in the minds and hearts of our youth."

This Weekend at Soyuzivka



SVOBODA VISITORS: Four young Ukrainian student-singers who arrived here last week from Vienna, Austria, for an extended tour of U.S. and Canada made UNA and Svoboda one of the first stops on their visit here.

KERHONKSON, N.Y. — A quartet of young Ukrainian male vocalists from Vienna, Austria, will be the featured performers tonight at Soyuzivka.

The singers, who arrived in New York last week for an extended tour of the U.S. and Canada, have been schooled by the noted Ukrainian composer-conductor, Andrew Hnatyshyn, who also lives in Vienna.

Comprising the group are: Borys Yaminsky, 24, a philosophy student; Henrik Steinhagen, 26, a civil service employee; Gregory Sawka, 21, college student; and Ihor Tarko, law student. The quartet's unique feature is that all four voices are basses.

Sunday night, writer Lesia Lysak and noted stage actor, Eugene Kurylo offered an evening of dramatic readings. Miss Lysak, who publishes her short stories in Svoboda, read an excerpt from her yet unpublished novel "The Path Home".

Accompanied by twelve counselors and Mrs. Zynovia Pyrih, camp supervisor, the girls marched out on the stage and, after the opening "Bozhe Velykyi", presented a fast-moving and entertaining program of Ukrainian songs.

kraine, who are deprived of the freedoms that you enjoy here and who prevented by the regime from speaking freely in Ukrainian, are anxious to learn the language and acquire knowledge about the culture and history of their land."

'You Can Do It'

This theme was stressed in the remarks of Dr. Jaroslaw Padoch, Supreme Secretary of the UNA, who illustrated his speech with examples from John F. Kennedy's book "A Nation of Immigrants" and from the late President's public statements about his Irish heritage.

Dr. Padoch, speaking both in Ukrainian and English, urged the students to learn all they can about Ukraine and adhere to the spiritual values and traditions of the Ukrainian people.

"We are not a tribe without identity. We are a nation with rich culture and a great history. The population of Ukraine exceeds that of France or Great Britain. The present state of our people's captivity demands that we preserve our heritage and strive for our country's ultimate liberation," said the UNA Secretary.

Also addressing the students were: John Halychyn, UNA pioneer leader and brother of the late president Dmytro Halychyn; John Prydnova, secretary of UNA Br. 361 and one of UNA's top organizers; Messrs. Walter Kwas and Daniel Slobodian, Soyuzivka managers who briefed the students on rules and regulations during their stay at the resort.

Staff

Prof. Steciuk introduced the staff of instructors as follows: Prof. Ivan Blyznak, Miss Lydia Farniga, both professional teachers; Slava Gerulak, artist and teacher who will offer instruction in Ukrainian arts and ceramics; Miss Ania Dydik and Mr. Constantine Wanio, student counselors. Mr. Walter Bacad will teach Ukrainian folk dancing and Miss Tamara Waszczuk will offer instruction in music and singing.

Prof. Steciuk said that several guest lecturers, including UNA officers, will address the students in the course of the program.

GIRLS CLOSE CAMP

KERHONKSON, N.Y. — Thirty-nine girls, between the ages of 7 and 12, concluded the three-week camp here Saturday, August 1, with a colorful program of dances, songs, recitations and humorous sketches that they learned during their stay at Soyuzivka's "Livy" site.

Inclement weather, which had afflicted the entire region two weeks ago, was no barrier to the well-prepared program nor the participation of parents and guests who filled the spacious Veselka auditorium for the indoor program.

Accompanied by twelve counselors and Mrs. Zynovia Pyrih, camp supervisor, the girls marched out on the stage and, after the opening "Bozhe Velykyi", presented a fast-moving and entertaining program of Ukrainian songs.



UYL-NA CORNER

By WILLIAM MYRON DANKO

The Ukrainian Youth League of North America will hold its 37th annual convention this year at a time perhaps other than the traditional Labor Day Weekend date...

UYL-NJ BEACH-PARTY

The UYL-New Jersey, long a bulwark in UYL-NA circles, and now attempting to re-organize along more youthful lines under new president Walter Kirpan of Garwood, N.J., will hold its annual Beach-Party at Antkiw's (Ukrainian) Sea Foam Beach on the ocean in Sea Bright, N.J., this Saturday, August 8th...

UKRAINIAN AMERICAN VETERANS

We extend our heartfelt congratulations to newly-elected National UAVets Commander Michael Wengryn of Post No. 17 (Passaic, N.J.) and Sr. Vice Commander William Harrison of Post No. 19 (Spring Valley, N.Y.)...

SYRACUSE, N.Y.

The Syracuse, N.Y., Ukrainian community, which held the tremendously successful (both artistically and financially) UYL-NA Sports Rally this past May, will again host their annual "Ukrainian Field Days" this weekend, August 8-9, at the State Fair Grounds in Syracuse, N.Y.

NORTHEAST PENNSYLVANIA

The United Ukrainian Organizations of N.E. Pennsylvania will hold their 2nd annual "Ukrainian Festival" at Postie's Grove near McAdoo, Pa., on Sunday, August 23rd, with everyone welcome.

20TH ANNIVERSARY

Our heartfelt congratulations go to Michael Komichak and wife Anne on the 20th anniversary of their "Ukrainian Radio Program" over station WPIT (each Sunday at 1 p.m.) in Pittsburgh, Pa.

(For news or material on happenings in your area for publication, please send same to: William Danko, 350 Cator Avenue, Jersey City, N.J. 07305.)

Girls Close Camp . . .

(Continued from p. 1)

and dances as well as intricate gymnastic exercises to their own music.

Farewell

With warmth and a bit of nostalgia the group joined hands at the conclusion of the program for the traditional "Nich Vzhe Ide" thus bidding farewell to three weeks of camping at Soyuzivka.

Mrs. Pyrih thanked the UNA and the resort's management for providing accommodations, facilities and equipment for the children's camp, which had started with a three-week tour for the boys.

Dr. Jaroslaw Padoch, UNA Supreme Secretary, spoke briefly to the girls, their parents and the attending

guests, noting the value of camping and the benefits derived from the thoroughly Ukrainian atmosphere that prevails here.

The staff of counselors included the following girls, all high school or college students: Ania Dydyk, Luba Gina, Irene Tromsa, Lesia Tatomyr, Zirka Hirniak, Christine Wozniak, Mary Pelensky, Daria Lewycky, Katia Prashchak, Larissa Yuzych, Joanna Klawsnik and Diana Karpy.

New Arrivals

By Sunday night, the campers had vacated the premises at the "Lviv" villa which was being taken over by students of the Ukrainian Cultural Courses slated for August 3 through August 28.

Why be on the outside? Join the Ukrainian National Ass'n and read "The Ukrainian Weekly"

Miss UYLNA to Wed Roman Komichak Today



Jaroslawa Polatajko of Pittsburgh, Miss UYLNA of 1969-70, admires officer's bars on Roman Komichak in front of the Cathedral of Learning, University of Pittsburgh, where Roman, a Phi Beta Kappa scholar, was commissioned a 2nd Lieutenant in Army Intelligence after being graduated magna cum laude.

Three More Entries For the Finals



Christine Shashkewych



Tamara Waszczuk



Maria Priadka

KERHONKSON, N.Y.—The popular Miss Soyuzivka contest, held each year during the traditional UNA Day in mid-September at the resort here, has gained three more entries during the last three weekends.

In accordance with the adopted format, a Miss Soyuzivka of the week is chosen each Friday or Saturday night during July and August. The winner automatically becomes one of the finalists for the September pageant.

Christine Shashkewych, 17-year-old SUMA member from Yonkers, N.Y., was chosen July 18th. Tamara Waszczuk, an 18-year-old brunette from Detroit, Mich., became the

Honor Pastor, Wife

HAZLETON, Pa. — The Rev. and Mrs. Bohdan Lewycky were honored at a testimonial banquet tendered in O'Leary's on the Hazleton-McAdoo highway Sunday, June 14.

lucky winner on July 25th. Maria Priadka, 18, a dancer and physical education student at Montclair State, who lives in Newark, N.J., was chosen August 1st.

The affair was in honor of four years of dedicated work that Father Lewycky has rendered as pastor of St. Mary's Ukrainian Catholic Church, McAdoo, which included among other items church renovations — completed this year, organization of the Holy Name Society reorganization of the choir and most recently, the cub scout program.

The speaker was the Rev. John Bilanych, pastor of St. Cyril and Methodius Church, Berwick, who keyed the address with the remarkable war time record of the local pastor who served as combat chaplain with the Ukrainian forces in World War II.

The wife of the pastor, he coordinated a Ukrainian embroidery class of many of the young and not so young as the exhibits were prize winners at the festival recently held in Pottsville at the Necho Allen Hotel.

Addresses by Atty. Adar D. Bovolack and Atty. Pete Krehel, Sunbury, highlighted the program which also witnessed presentations by Miss Martha Shebosky, director and activities coordinator. Mr. and Mrs. Basil Figar Kelayres, who presented a hand carved crucifix; president Nicholas Shebosky on behalf of the Holy Name Society, and Mrs. John Contrady who made the final presentation for the League of the Sacred Heart.

Acknowledgements were made by Rev. Joseph P. Dole, pastor of St. Patrick's. Mayor Nicholas Kotchison, Miss Danielle Martinkovic and her brother, the Rev. Joseph Martinkovic, pastor of St. Mary's Church of the Assumption, Mrs. Lydia Kalszelech, Camden, N.J., sister of Father Lewycky, the Rev. C. Chervinsky, Centralia; and Mrs. A. Kuzma, Minersville, who were seated at the head table.

Additional acknowledgements were made by Steve Postupack, president of the League of Ukrainian Catholics, Michael Yatsula, coordinator of the testimonial and Mrs. Contrady, League of the Sacred Heart, Mrs. Anna DeMartz, religious instructor,

"Best of Show" To Bervinchak

MARLIN, Pa. — Nick Bervinchak, an artist who turned to painting rather than work in the coal mines that killed his father, earned the "best of show" award in the Schuylkill County Allied Artists exhibit. A resident of Minersville, Pa., Mr. Bervinchak first gained fame with his etchings of coal mine and coal patch scenes.

For the Schuylkill show, Mr. Bervinchak had a complete change of pace, exhibiting "St. James Cathedral" (Toronto, Canada), the etching which won him the best of show award. "Church Design", a watercolor, and an oil portrait.

Came Easily

Nick Bervinchak was only four when his father died in the coal mines. But even as a child, drawing pictures seemed to come easily to him. He started to draw on butcher's wrapping paper until one day, when he found a drawing book. "I filled it in and from then on my appetite for art work increased," said Mr. Bervinchak.

His mother remarried when he was eight and his new stepfather urged him to go to school. But the stepfather was injured on several occasions in the mines and with the family growing, Nick had to go to work as a slate picker and do other work in and around the mines. Yet his fellow miners, while often serving as subjects for his drawings, often did part of his work so that he would have more time to draw.

Self-Taught Man

A self-taught man in art Mr. Bervinchak sweated over his art in his early days with the aid of an old coal oil lamp placed either on the kitchen table or on a large trunk top.

Now some of his most famous works are owned by the Eisenhower and Roosevelt families, former Gov. David Lawrence, former President Lyndon B. Johnson, Gov. Raymond Shafer, and by Mrs. Aristotle Onassis.

Mr. Bervinchak's work were shown at the 9th annual Schuylkill exhibit, held August 7, at the South Vocational School in Marlin, Pa.

AF Career Opportunity

JERSEY CITY, N.J. — The Executive Officer of the Interagency Board of U.S. Civil Service Examiners for North Georgia announces career opportunities for Air Reserve technicians in the positions of Supervisory Operations Assistant GS-7 at the 903 Military Airlift Group (Associate), McGuire Air Force Base New Jersey 08041. The position, which pays \$8,098 per year, requires no written test.

For further information about the examination announcement, and for application forms or information as to where such forms may be obtained, apply to your local Post Office. Information and application forms may also be obtained from the Federal Job Information Center, 275 Peachtree Street, N.E., Atlanta, Georgia, 30303, by December 17, 1970. Applications will not be accepted after this date unless they are postmarked on or before the closing date.

Mr. Shebosky, Holy Name Society; and Mrs. Olga Mefnitsky Ukrainian instructor.

The affair, attended by more than 300 persons, was terminated with a cocktail hour and dancing.

Michael Petresky of Kelayres, served as toastmaster. The invocation was given by Father Roman Honas, Mahanoy City, with benediction by Father Martinkovic.

Congratulatory telegrams and letters were received from the Hon. Gus Yatron, Washington, D.C.; Roman Lewycky, a brother of Father Lewycky and choral director in Elizabeth, N.J.; and Msgr. Stephen Chehansky, pastor of St. John the Baptist Catholic Church, Northampton, where Father Lewycky once served as an assistant pastor.

SPORTS SCENE

By Oleh Zwadiuk



If You Can't Do It Now — There Is Always 1986

Don't hold your breath, but the United States Soccer Football Association is promising to bring the World Cup games to the United States in 1986. The decision was reached during the governing body's convention in Chicago with enthusiasm, no doubt.

While this highly laudable plan is being executed by the officials, the USSFA once again promises more of the same, namely bringing "star foreign teams" to the soccer-starved people of the U.S.A.

HIGH POINT

According to a USSFA news release, the convention's "high point" was a forum of speakers who outlined the needs to make soccer a major American sport in what USSFA president Erwin Single called "the decade of challenge." One still remembers the 1960's being similarly designated.

The venerable USSFA has an advantage at this time. Since the date—1986—is 16 years away and since bids for it are not due until 1980, it could send out emissaries to prospective parents to urge them that they agree to have their future-born sign a contract and an agreement to do nothing else but kick a ball. This would be in line with a statement made by USSFA Development Committee chairman Gene Edwards who hopes to get "every boy in America kicking a soccer ball."

Mr. Edwards should know that it is not hard to get boys to kick soccer balls, and millions do. The trouble begins when the young hopefuls grow up and begin to get into the mire of America's so-called "organized" soccer that they are discouraged and fall by the wayside.

DOLLAR SIGNS

In the USSFA release a statement appeared which makes one wince. According to the release, the delegates "voted unanimously" to put into effect the recommendations of the national development committee, which is aimed, besides getting boys to kick balls, "at proving" to FIFA that the United States is prepared to host the World Cup games. One can see dollar signs already.

There is a better possibility, however, to establish soccer here. Last July, Italy held the World Women's Football Cup tournament. (Italy again was second, just as in Mexico, losing 2-1 to Denmark.)

It is certain that a group of robust young ladies running around on the field would attract soccer fans to any stadium here. During the Italy-Denmark final, 23,000 turned out at Turin. Seven teams were participating in the tournament: England, Switzerland, Austria, Mexico, West Germany, Denmark and Italy.

ROME JEWELS

It seems that again the North American Soccer League is talking of expansion. USSFA vice-president Phil Woosnam, who is also the executive director of the pro league, reported on expansion talks and said the league expected to add 8 or 10 teams for the 1971 season. What happened to the 1970 expansion plans was not mentioned.

The best comment was made in a short report on bids for the 1971 USSFA convention. It seems that the Alaska Soccer Association extended an invitation, and another was received from New Jersey. New Jersey is no Miami so there is little chance, there, but Alaska, that's a different story. It appears that the invitation from that state included a promise of a midnight sun soccer game, and something called "Moose Milk" party. It was explained that moose milk is a potent concoction of rum and cream. Perhaps they ought to catch a real moose.

Advertisement for SOYUZIVKA The Ukrainian National Association RESORT in the Catskill Mountains. Includes program for Friday, Saturday, and Sunday, August 7-9, 1970.

Advertisement for THEIR LAND book by Clarence A. Manning, featuring Ukrainian stories by Luke Luchw, Marko Vovchok, etc. Published by SVOBODA Bookstore.

Advertisement for LOVE UKRAINE book by Mykola Fomenko, translated into English by Yar Slawutych. Published by SVOBODA Bookstore.

